

LESSON NOTES

Newbie S4 #49

Please Accept This...

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 6 Grammar

49

KANJI

1. (ピンポン)
2. 静: はーい、あ、ロリーさん。
3. ロリー: こんばんは。静さん。
色々ありがとうございました。
これ、どうぞ。お礼です。
4. 静: ええ？いいですよ・・・。
でも・・・中は何ですか？
5. ロリー: 手作りクッキーです。
クッキーを焼きました。
6. 静: すごい。じゃ、いただきます。
あ、ロリーさん、一緒に食べましょう。
7. 静: いただきます。
8. ロリー: あれ...しょっぱい？
9. 静: このクッキーしょっぱい！

KANA

1. (ピンポン)
2. しずか: はーい、あ、ロリーさん。

CONT'D OVER

3. □リー: こんばんは。しずかさん。
 いろいろありがとうございました。
 これ、どうぞ。おれいです。
4. しずか: ええ？いいですよ・・・。
 でも・・・なかはなんですか？
5. □リー: てづくりクッキーです。
 クッキーをやきました。
6. しずか: すごい。じゃ、いただきます。
 あ、□リーさん、いっしょにたべましょう。
7. しずか: いただきます。
8. □リー: あれ...しょっぱい？
9. しずか: このクッキーしょっぱい！

ROMANIZATION

1. (pinpōn)
2. SHIZUKA: Hāi, a, Rorī-san.
3. RORĪ: Konban wa. Shizuka-san.
4. Iroiro arigatō gozaimashita.

Kore, dōzo. O-rei desu.

CONT'D OVER

5. SHIZUKA: Ē? li desu yo....
demo... naka wa nan desu ka?
6. RORĪ: Tezukuri kukkī desu.
Kukkī o yakimashita.
7. SHIZUKA: Sugoi. Ja, itadakimasu.
A, Rorī-san, issho ni tabemashō.
8. SHIZUKA: Itadakimasu.
9. RORĪ: Are... shoppai?
10. SHIZUKA: Kono kukkī shoppai!

ENGLISH

1. (Ding-dong)
2. SHIZUKA : Coming... Oh, Lori.
3. LORI : Hi Shizuka. Thank you for everything. Please take this as a small token of my gratitude.
4. SHIZUKA : What? Oh, you really shouldn't have... But... what's inside?
5. LORI : Homemade cookies. I baked them myself.
6. SHIZUKA : Wow! Alright, thank you. Oh, Lori, let's eat them together.
7. SHIZUKA : Let's dig in.

CONT'D OVER

8. LORI : Whu... Why are these salty?
9. SHIZUKA : These cookies are salty!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
色々	いろいろ	iroiro	various; Adj(na)
一緒に	いっしょに	issho ni	together
いただきます。	いただきます	itadakimasu	expression of gratitude before meals; let's eat
すごい	すごい	sugoi	great, wonderful, amazing,
焼きます	やきます	yakimasu	to bake, to cook (masu form)
クッキー	クッキー	kukkī	cookie, biscuit
手作り	てづくり	tezukuri	handmade, made by hand
中	なか	naka	inside, within
お礼	おれい	orei	gesture of gratitude, thanks
しょっぱい	しょっぱい	shoppai	salty (taste); i-Adj

SAMPLE SENTENCES

色々ありがとうございました。 <i>Iroiro arigatō gozaimashita.</i> Thank you for everything.	一緒にコンサートに行きましょう。 <i>Isshoni konsāto ni ikimashō.</i> Let's go to a concert together.
--	--

<p>いただきます！ <i>Itadakimasu!</i></p> <p>(Phrase said before eating a meal)</p>	<p>この絵はすごいですね。 <i>Kono e wa sugoi desu ne.</i></p> <p>This picture is great.</p>
<p>クッキーとケーキを焼きました。 <i>Kukkī to kēki o yakimashita.</i></p> <p>I baked cookies and a cake.</p>	<p>私はクッキーが大好きです。 <i>Watashi wa kukkī ga daisuki desu.</i></p> <p>I really love cookies.</p>
<p>これは手作りクッキーです。 <i>Kore wa tezukuri kukkī desu.</i></p> <p>These are homemade cookies.</p>	<p>この箱の中は何ですか？ <i>Kono hako no naka wa nan desu ka.</i></p> <p>What's in this box?</p>
<p>これはお礼です。 <i>Kore wa o-rei desu.</i></p> <p>This is a token of my appreciation.</p>	<p>この水はしょっぱい。 <i>Kono mizu wa shoppai.</i></p> <p>This water is salty.</p>

GRAMMAR

The focus of this lesson is Giving and Receiving Gifts

これ、どうぞ。お礼です。

Kore, dōzo. O-rei desu.

Thank you for everything. Please take this as a small token of my gratitude.

In this lesson, we'll take a look at some different phrases that are used in Japanese when giving or receiving gifts. We'll also introduce some common adjectives used to describe how food tastes.

Giving and Receiving Gifts

In this lesson, Lori gives Shizuka a small gift to show her appreciation. Let's take a look at some set phrases we can use when we give gifts in Japanese.

Giving

Phrase	Translation	Explanation
--------	-------------	-------------

これ、どうぞ。 <i>Kore, dōzo.</i>	Please accept this.	Said when handing over a gift.
つまらないものですが。 <i>Tsumaranai mono desu ga...</i>	It's not much, but...	Said when handing over a gift. An expression of humility that literally translates to "this is a trifling thing, but... (please accept it)."
お礼です。 <i>O-rei desu.</i>	It's a token of my gratitude.	Said when handing over a gift that shows your appreciation.
色々ありがとうございました。 <i>Iroiro arigatō gozaimashita.</i>	Thank you for everything.	<i>Iroiro</i> indicates that there are various things that the speaker is thanking the listener for.

Receiving

Phrase	Translation	Explanation
ありがとうございます。 <i>Arigatō gozaimasu.</i>	Thank you.	Polite phrase used to thank someone.
(すみません)、ありがとう ございます。 <i>(Sumimasen), arigatō gozaimasu.</i>	Thank you.	<i>Sumimasen</i> ("I'm sorry") can be used with <i>arigato gozaimasu</i> when someone has gone out of their way to do something for you.

Vocabulary Building: Adjectives describing taste

In today's conversation, Lori and Shizuka described the cookies that Lori made as *shoppai* (しょっぱい), or "salty." Let's take a look at some other adjectives that are often used to describe how food tastes.

Adjective	Translation	Example
-----------	-------------	---------

shoppai (しょっぱい)	salty	しょうゆはしょっぱいです。 <i>Shōyu wa shoppai desu.</i> Soy sauce is salty.
amai (甘い)	sweet	このいちごは甘いです。 <i>Kono ichigo wa amai desu.</i> These strawberries are sweet.
karai (辛い)	spicy	韓国料理は辛いです。 <i>Kankoku ryori wa karai desu.</i> Korean food is spicy.
nigai (苦い)	bitter	ゴーヤは苦いです。 <i>Gōya wa nigai desu.</i> Goya (Japanese gourd) is bitter.
suppai (すっぱい)	sour	レモンはすっぱいです。 <i>Remon wa suppai desu.</i> Lemons are sour.

Examples from this lesson

Examples from this dialog:

1. こんにちは。静さん。色々ありがとうございました。これ、どうぞ。お礼です。
Konban wa. Shizuka-san. Iroiro arigatō gozaimashita. Kore, dōzo. O-rei desu.
Hi Shizuka. Thank you for everything. Please take this as a small token of my gratitude.
2. ええ？いいですよ・・・でも・・・中は何ですか？
Ee? Ii desu yo.... demo... naka wa nan desu ka?
What? Oh, you really shouldn't have... but... what's inside?

Sample Sentences:

1. A : これ、お礼です。どうぞ。
B : ありがとうございます！
A: *Kore, o-rei desu. Dōzo.*
B: *Arigatō gozaimasu!*
A: This is a gift to show my appreciation. Here you are.
B: Thank you!

2. このケーキはとても甘いです！おいしいです！
Kono kēki wa totemo amai desu! Oishii desu!
"This cake is really sweet! It's delicious!"

Language Tip

In this lesson, Shizuka says *itadakimasu* (いただきます) before eating the cookies that Lori made. This is a phrase that is said before eating. *Itadakimasu* is a polite humble verb meaning "to receive". In the translation, it is translated as "Let's dig in" since they are both going to eat the cookies; however, this phrase has no real English equivalent.